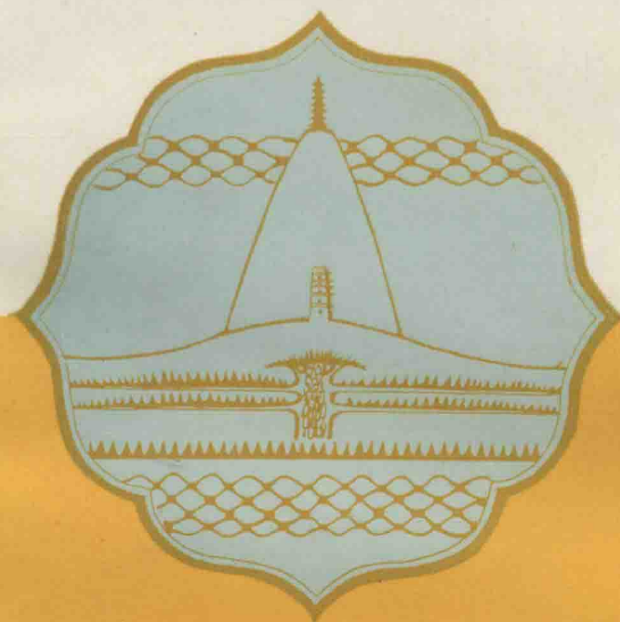


ZHONGGUO YANYU JICHENG



中国谚语集成·福建卷

霞浦县分卷

霞浦县民间文学集成编委会

中国谚语集成·福建卷

霞浦县分卷

霞浦县民间文学集成编委会

1990年10月于松城

中国新语集·福建卷

霞浦县分卷

中国谚语集成·福建卷

霞浦县分卷

霞浦县民间文学集成编委会编

*

宁德市印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 7.5印张 6插图 170千字

1990年10月第1版 1990年10月第1次印刷

印数：1——1500

*

〔87〕闽出管准印证第13—3603号 地区编码：130603

内部发行

宁德地区民间文学集成领导小组

顾 问：吴敦诚 郑仲腾

组 长：林思翔

副组长：张 越

成 员：雷锦灼 王胜学

宁德地区民间文学集成编委会

主 编：张 越

副主编：肖孝正

编 委：（按姓氏笔划为序）

丁成崇	马树霞	刘松年	张 越	余 挺
肖孝正	肖守贤	李晓云	汤 滔	吴昌铸
邵汝良	郑万生	郑锦明	钟孟恭	龚 焰
蓝兴发	蓝振河	雷德和		

办公室主任：肖孝正（兼）

霞浦县民间文学集成领导小组

组 长：林华章
副 组 长：何小平
常务副组长：周朝泉 温知住
成 员：蓝孝文（畲族） 陈景清 陈德禄
孔庆荣 张细宝
办公室主任：张细宝

霞浦县民间文学集成编委会

主 编：周朝泉
副主编：温知住 孔庆荣 陈永雄
编 委：（按姓氏笔划为序）
孔庆荣 汤 滔 汤鸣统 杨向光
严以续 陈永雄 周朝泉 张细宝
张景骞 郑东夫 温知住

良民之友
多
陈济谋
一九五四年

中共霞浦县委书记 陈济谋同志题词

保存口頭文學財富
弘揚民族優秀文化

李喜榮

九年七月十日

民间文学
人民瑰宝
林阿彩

霞浦县人民政府县长 林阿彩同志题词

霞浦县民间文学集成领导小组成员

和编委会部分编委合影



从左至右，前排：张景筹、肖孝正、何小平、蓝致和、林华章、周朝泉、孔庆荣，
后排：陈永雄、郑东夫、张细宝、温知住、严以续、汤滔。



县民委主任蓝孝文同志与编委会部分成员在研究畲族稿件



县编委会部分成员与本书特邀执编肖孝正同志在审编稿件

前 言

霞浦之有县治，是从晋太康三年（公元282年）建立温麻县开始，迄今已1700多年。而据近年出土文物，则远在新石器时期，即距今四千多年，这里已有先民定居繁衍生息。县境濒临东海，海岸线长，舟楫交通方便，自然地理条件适宜于农业、渔业生产。在漫长的岁月中，又有大量人口迁入（包括畲族），共同促进了生产建设的不断发展。霞浦曾为州治、府治和军事重镇，在相当长的历史时期里，是闽东各县政治、经济、文化的中心。其民间文学，丰富多彩，源远流长。

语言是人类最早的交往工具，而漫长的岁月和频繁的人际交往，又促进了语言的不断发展，谚语就是产生于其中的语言艺术奇葩。由于霞浦开发较早，历史悠久，至今总人口45万多人，其中畲族37000多人，农、渔业和商贸大有发展，县内外交往日臻密切，这在一定程度上促成了我县民间谚语蕴积的丰厚。即从现在人们日常交往的对话来看，往往“三句不离谚”，大多谚语既形象又有哲理性，且具浓郁的乡土气息和鲜明的地方色彩。“初八、廿三，讨海不带篮。”“三月黄瓜浪，四月马鲛山。”只能出于这里沿海劳动人民的口中；“饿死单身汉，曝死坝头田。”“懒人没志气，播田播夏至。”显然是这儿山区群众生活经验的炼语；“白露台，没米筛。”“清明断雪，谷雨断霜。”“春天看海口，冬天看山头。”十分准确地反映了地方的特有气象。至于“脚踏盐田渡，莫管家里事。”“船靠松楔墩，货发街头

街。”不但记录了历史上海运交通和商业贸易的实况，也使人们通过新旧对比，认识到今天的发展来之不易和深化改革的必要。这些谚语，无疑都是霞浦人民祖祖辈辈生活经验的结晶，闪烁着集体智慧的火花。还有一些谚语，虽为外来，由于流传已久，溶化于人们的生活之中，渗透着地方气息，同样成为全县人民的精神财富。及时采集整理这样民间口头文学的瑰宝，为社会主义物质文明和精神文明建设服务，具有十分重要的意义。

遵照中华人民共和国文化部等三家关于编辑出版民间文学三套集成的通知精神，在县委、县人民政府的领导下，于一九八六年冬成立了霞浦县民间文学集成领导小组，并设立了办公室和编委会，把普查、采录、编辑出版霞浦县民间文学三套集成，列为文化工作的重要日程。鉴于谚语分布广泛而零散，工作量较大，其采集编选工作相应先行一步。方法上做到“组织专人与发动群众，普遍调查与重点采集，座谈记录与约稿征集”三结合。经过三、四年的努力，共搜集到谚语8000余条，按照“科学性、全面性、代表性”的原则要求，通过鉴别筛选，编辑成册。全书共入选谚语2931条，按内容分为10大类59中类。对谚条中出现的方言和俚语，作了适当注解，并编了《方言集注》《俚语译注》附于书后。

《中国谚语集成·福建卷·霞浦县分卷》的编纂出版，因受时间人力限制，普查采录尚嫌不足，难免还有谚语精品遗漏，加上编者限于水平和经验，缺点在所难免，我们诚恳欢迎行家和广大读者批评指正。对提供谚语和协助采集的各界人士，亦借此表示衷心的感谢。

霞浦县民间文学集成编委会

1990年6月

凡 例

一、本书系遵照中华人民共和国文化部、中华人民共和国国家民族事务委员会、中国民间文艺研究会文民字(84)第808号文件精神和《中国民间文学三套集成编纂总方案》、《〈中国谚语集成〉编辑细则》的规定，在全县范围内进行普查采录的基础上，根据科学性、全面性、代表性的要求，编选而成。

二、依照福建省民间文学集成编委会对县卷本的体例要求，本书定名为《中国谚语集成·福建卷·霞浦县分卷》。凡是霞浦民间口头流传的谚语，均属本书采录之列。霞浦籍畲族人民流传的谚语，明显有畲族民族特色的，逐条括注(畲族)；畲、汉通用谚条和汉族谚条，不注族属。

三、本着“只收谚语”的原则。对于历代文献典籍保留的谚语，以及部分谚语与俗语、格言、成语、歇后语有交叉并具有双重身份者，必须是现在仍在霞浦民间口头有流传的，又是本地方、本民族习惯表述和习惯理解的谚语，方可编选。

四、注重入选思想内容健康的谚语。为保存谚语资料，按集成兼顾思想性和资料性的要求，本书有节制地收入一些观点片面甚至思想错误的谚条，将其中具有某种价值(科学研究、文艺创作、反面反用等)的条目，在编排上作了适当处理。至于淫秽的、歧视妇女和嘲讽残疾人的，一律不收。

五、民间文学是口耳传承的听觉艺术，与书面文学的视

觉艺术是有区别的。民间谚语有它自己的语法结构和修辞方式。如“留蜂会做蜜”用“做”字，不是“酿”字；“黄金价贵米下死”意思是人虽有黄金，遇上灾荒没米，会白白饿死。其句式特别，与书面语差距较大。凡此仍保持口语原貌。

六、霞浦方言与畲语的用字，在服从规范化的前提下，尽量保留方言与畲语的字形、字音、字义。规范文字无法代替的，也用了些地方俗字，力求音近义切，音义无法兼顾者，则先顾义。翻译力求忠实原貌，尽量做到“信、达、雅”和和谐的统一，以保持地方特色和民族特色。

七、作品中的特殊用语、方言土语、典故、独特的生活习俗，需加注释的，均以圈号“①”新五号字当页脚注。注释本着“应有尽有，应详尽详，可无不有，可少不多”的原则，力求简明准确通俗易懂。

八、对常用的方言土语与畲族习惯用语，又采取统一集注的方法，附于书后。《方言集注》，以首字笔画为序，逐画编排；《畲语译注》，只选部分属畲族特有用语与习惯用语予以译注。采用对译注、连类注、多义注和考证注，不采用评点注。注音采用汉语拼音方案，用“读×”“读如×”表示。

九、本书对一些有特色的谚条异文变体，只个别字或词变异，采用“一作”形式，附缀于正文之后；如变异较大，意思又根本不同者，亦列入正文。

十、本书共收谚语2931条，按内容划分10纲59目。对谚条较多的目，或设串，或把相近的谚条串在一起，使之内涵明确，衔接有序。对某些谚条照纲、目归类有交叉的，视其侧重点归靠一类，或复归两用。凡两用谚条的前面上方，加“*”号表示。对难归类谚条，又不便立新“目”的，按内容就近靠类。

目 录

前 言

凡 例

1 事 理 谚

思维 真理 规律 实践
知识 爱憎 是非 机遇

23 修 养 谚

智慧 胆识 德行 学习
谨慎 劝戒 处世

47 社 交 谚

团结 集体 家庭 子女 夫妻
媳婿 婚恋 亲邻 交游 谈吐

81 时 政 谚

祖国家乡 阶级敌我 抗争权势
时事世态 政法政策

99 民族宗教谚

民族 宗教 信仰 宿命

109 生活谚

幸福 勤俭 衣食 住行
卫生 保健 医药

131 自然谚

时令 天文 气象 物候 潮汐

157 农渔谚

农业 渔业 林茶 牧副
特产 园艺

175 工商谚

商贸 百作 交通 钱财

193 乡土民艺谚

方俗 风情 民艺

205 霞浦县民间文学集成纪事(一)

211 本卷供稿者名单

213 方言集注

220 畬语译注

221 霞浦县谚语普查乡镇村分布图

后记

事理谚

3	思	维
5	真	理
7	规	律
10	实	践
13	知	识
15	爱	憎
17	是	非
21	机	遇

